

## Accademia del pizzocchero di Teglio

### LA VOCE DELL'ACCADEMIA DEL PIZZOCCHERO DI TEGLIO

trimestrale di informazione enogastronomica  
e di cultura a difesa del Pizzocchero di Teglio

**anno 5 - numero 2**  
**aprile-giugno 2007**

Registrazione 0175 del 13.10.2003  
Tribunale di Sondrio

DIRETTORE RESPONSABILE:  
**REZIO DONCHI**

DIRETTORE EDITORIALE:  
**ATTILIO SCOTTI**

REDAZIONE:  
**REZIO DONCHI**  
(presidenza@accademiadelpizzocchero.it)

**ENZO NALDI**  
(enzonaldi@hotmail.com)

**ATTILIO SCOTTI**  
(attilioscotti@bluewin.ch)

COORDINAMENTO EDITORIALE,  
UFFICIO STAMPA  
PUBBLICHE RELAZIONI E PUBBLICITÀ:  
**ATTILIOSCOTTICOMMUNICATION**  
(attilioscotti@bluewin.ch)

Articoli, fotografie, notizie ecc. dovranno pervenire esclusivamente ai seguenti indirizzi di posta elettronica:  
**attilioscotti@bluewin.ch - tel. 333.440.36.92**  
**enzonaldi@hotmail.com - tel. 0342.214.067**  
o per posta: **Ufficio Coordinamento Editoriale**  
**Accademia del Pizzocchero di Teglio,**  
**Piazza Santa Eufemia n. 6 - 23036-Teglio(SO)**

Stampa:  
Tecnostampa di M. Colombera & C. snc  
Montagna in Valtellina (So) - Via Agneda, 13

Proprietà della testata:  
Accademia del Pizzocchero di Teglio  
23036 Teglio - Piazza Santa Eufemia n. 6  
tel. 0342.782.000  
C.Fisc./P.Iva 00803050145  
(info@accademiadelpizzocchero.it)

Tutti i manoscritti inviati in redazione,  
pubblicati o no non saranno restituiti  
Gli spazi pubblicitari saranno accettati  
unicamente dopo la valutazione del direttivo

*Hanno collaborato con i loro scritti:*

Giuliano Balgera  
Mario Cervati  
Guido Combi  
Giuseppe Cordezza  
Angela Dell'Oca  
Palma Fanchi  
Giacomo Gusmeroli  
Giancarla Maestroni  
Gigi Maffescioni  
Gerardo Monizza  
Enzo Naldi  
Don Ugo Pedrini  
Mario Pelosi  
Bianca Petale  
Valerio Righini  
Angelina Ronzio  
Elisabetta Sem  
Attilio Scotti  
Claudio Valli  
Eugenio Valli  
Franca Valli  
Biblioteca Comunale di Teglio "Elisa Branchi"

*Fotografie di:*  
Fototeca Accademia  
Giorgio De Giorgi  
Mario Pelosi  
Bianca Petale  
Angelina Ronzio  
Franca Valli

*In copertina* (foto Giorgio De Giorgi):  
Alcuni momenti della trasferta a Strasburgo

# DUE PAROLE DEL PRESIDENTE

L'Accademia continua a mieterne successi e, dopo la prestigiosa presenza a Roma del febbraio 2007 alla Camera dei Deputati, nello scorso aprile a Strasburgo con gli Europarlamentari: il nostro sodalizio, apprezzato ed applaudito, ha ben saputo rappresentare e dare visibilità a Teglio, ai suoi pizzocchero e a tutta la nostra Valle, vista come un "pezzo" importante d'Italia. E il 6 giugno anche in Vaticano per organizzare una prossima trasferta.

Ringrazio tutti coloro che hanno collaborato per la riuscita della manifestazione consentendo all'Accademia di essere sempre più un punto di riferimento per l'enogastronomia valtellinese.

L'Accademia ha conseguito quest'anno anche il "Lavegin d'Or", massimo riconoscimento che l'Associazione Valtellinesi a Milano attribuisce annualmente a valligiani che si sono particolarmente imposti all'opinione pubblica per il loro operato: si veda l'articolo all'interno.

Si avvicina l'estate e Teglio sta preparandosi a sfornare non solo pizzocchero, ma una serie di eventi culturali e di intrattenimento di ottimo livello: si veda la pagina dedicata all'argomento. Vi aspetto quindi numerosi a Teglio ed auguro a tutti un'estate serena e gioiosa. Infine, ringrazio di cuore l'amico Dott. Attilio Scotti che per quanto concerne "La Voce" passa la mano ad altri: lo ringrazio per aver "creato" e fatto crescere con intelligenza questo importante strumento di comunicazione che ben rappresenta l'Accademia ed il proprio spirito.

Ma Attilio resta con noi, quale rappresentativo membro del Consiglio Direttivo ed io mi auguro che possa continuare a supportarci con la sua professionalità, competenza ed esperienza per continuare a far crescere la "sua creatura" fino a livelli di eccellenza. Grazie Attilio, da parte di tutti noi e dei tuoi affezionati lettori.

■ *Rezio Donchi*

## EDITORIALE

Ho inventato "La Voce" e, in quasi cinque anni, l'ho portata da un foglio informativo di otto pagine ad un trimestrale di oltre ottanta pagine tutte in quadricromia e rilegatura a filo refe, consegnando all'Accademia ed alla Valtellina una rivista di enogastronomia e di informazione culturale di buon livello, rivista che ha trovato, nell'affollato spazio di tanti periodici, una sua precisa collocazione. Sia ben chiaro che questo successo lo si deve al supporto determinante di Rezio Donchi e dei suoi amici sponsor che hanno permesso, unitamente a nuovi da me acquisiti, di poter realizzare un prodotto editoriale gradevole, di facile lettura, con prese di posizioni nette nei confronti di chi vuole inquinare la grande tradizione enogastronomica della Valtellina e della Valchiavenna e con un distribuzione capillare in tutti i Comuni.

**Adesso passo la mano ad altri e questo numero è l'ultimo da me firmato.** I motivi sono chiari e semplici: oggi seguire l'Accademia del Pizzocchero non è più soltanto un piacevole e simpatico impiego del tempo libero come volontariato, oggi, con il successo e la stima che abbiamo conquistato in Italia ed in Europa, il compito di assemblare e costruire questo periodico è diventato un vero e proprio lavoro che va oltre ogni previsione di tempo. E unendo a questo lavoro anche altre attività, quali le pubbliche relazioni ed i comunicati stampa, gli eventi e molto altro ancora, non sono più in grado di svolgere correttamente il mio volontariato.

Resto ovviamente nel Consiglio Direttivo dell'Accademia e sempre pronto a dare, se richiesti, suggerimenti o altro che possano contribuire a un sempre maggior lustro della Voce. Procedere a ringraziamenti per chi mi ha aiutato in questi cinque anni sarebbe impossibile, non basterebbero le pagine di questo numero.

Grazie veramente a tutti.

■ *Attilio Scotti*

*La presente rivista ha redatto istanza per essere associata nell'USPI, Unione Stampa Periodica Italiana. Tutti gli articoli ricevuti anche se non utilizzati non saranno ritornati al mittente. Inoltre tutti gli stessi dovranno essere inviati alla redazione via email o registrati su disco, per evitare trascrizioni che possono anche essere fonte di refusi o inesattezze. Ogni pezzo inviato per la pubblicazione dovrà pervenire alla redazione munito di dichiarazione ai sensi dell'art. 1 legge 62/2001 in applicazione al 3° comma ed articolo 2 e 5 Legge 47/1948: "servizio di notizie per pubblicazione gratuita".*

*Si precisa anche che gli articoli non impegnano la rivista e rispecchiano il pensiero dell'autore. E' vietata la riproduzione parziale o totale di ogni parte della rivista senza l'autorizzazione dell'editore. Numero chiuso in tipografia il 15 giugno 2007, tiratura certificata. Questa rivista viene inviata in abbonamento postale a tutti i Soci, a tutti i ristoranti di Teglio e Provincia di Sondrio, inoltre duecento copie sono distribuite a Uffici Pubblici, Enti, Apt, ed organizzazioni turistiche della Provincia, Sponsor ed a tutti i componenti del Consiglio Regionale della Lombardia.*

**4** La nostra copertina  
■ *Accademia del Pizzocchero*

**19** Assemblea Ordinaria  
degli Accademici  
■ *Accademia del Pizzocchero*

**20** Porte, portoni, portali  
della provincia di Sondrio

**23** L'opera del trimestre:  
**BRUNO RITTER**

**24** Mostra di pittura:  
**MARIO BELLERO,  
FLORA FOLLI, MARIO MARIANI**

**26** **ERMINIO DIOLI,**  
artista della Valmalenco  
■ *Elisabetta Sem*

**27** Pizzi e merletti  
d'altri tempi  
■ *Biblioteca Comunale "Elisa Branchi"*

**29** **PIERRE H. LINDNER**  
Nascita di un'opera d'arte  
■ *Enzo Naldi*

**31** La vigilessa di Teglio  
è anche un'apprezzata pittrice  
■ *Enzo Naldi*

**33** Mostra di pittura:  
**FULVIO NINATTI**  
■ *Enzo Naldi*

**34** Mostra di scultura:  
**GERMINAZIONI**  
■ *Valerio Righini*

**36** L'Accademia "ambasciatrice"  
del gusto e della cultura  
■ *Giuliano Balgera*

**39** Il Museo di Sondrio  
e le sue collezioni  
■ *Angela Dell'Oca*

**40** Mostra dell'intaglio  
ornamentale su legno  
■ *Guido Combi*

**42** L'alluvione in valle  
20 anni dopo  
■ *Poesia di Giacomo Gusmeroli*

**44** Accademia libri  
■ *"Enogastronomade" in biblioteca*



**5** **INSERTO SPECIALE  
ET VOILÀ STRASBOURG:  
l'Accademia alla conquista dell'Europa**  
■ *Gigi Maffescioni*



**48** 10 domande a  
**ANTONIO TIRELLI**  
■ *Attilio Scotti*

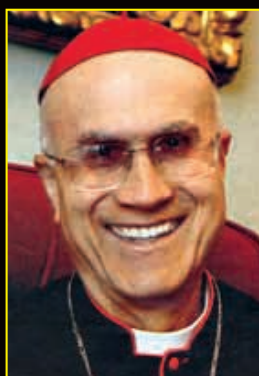


**52** **TESTIMONIANZE  
don GIUSEPPE LANINO**  
(seconda parte)  
■ *Giancarla Maestroni*

- 57** Beni nascosti del patrimonio storico-ambientale di Teglio  
■ *Mario Pelosi*
- 60** Teglio al centro della 15<sup>a</sup> Giornata di primavera del FAI  
■ *Franca Valli*
- 63** RICORDI  
Mons. Lino Varischetti  
■ *don Ugo Pedrini*
- 71** Trasferta a Milano nel tempio della Bella Époque
- 73** Un viaggio a Teglio di un gruppo di studenti australiani
- 77** Pizzoccheri all'Asilo
- 78** Notizie dall'Accademia
- 84** ESTATE TELLINA  
Tutto il programma
- 87** GIANFRANCO VISSANI e i Pizzoccheri  
■ *Attilio Scotti*
- 88** Il grano saraceno ha trasformato la pizza  
■ *Enzo Naldi*
- 89** Ricette perdute e ritrovate: la Sferzada  
■ *Attilio Scotti*
- 92** I nostri ristoranti  
I nostri mulini  
■ *Attilio Scotti*
- 94** Il perché di un logo  
■ *Aldo Guerra, designer*  
La ricetta originale
- 95** Soci Fondatori  
Soci Onorari  
Art. 3 dello Statuto



**64** UN IMPORTANTE RICONOSCIMENTO ALL'ACCADEMIA  
IL LAVEGIN D'OR 2007



**67**  
L'ACCADEMIA IN VATICANO  
■ *Attilio Scotti*



**68** TIRANO E LA VALTELLINA AMANO IL TRENINO ROSSO  
■ *Attilio Scotti*



**91** CHEF TELLINI: Ristorante MIRAVALLE  
■ *Attilio Scotti*





**NUMERO SPECIALE**  
**L'Accademia ha conquistato il Consiglio d'Europa a Strasburgo**

## La nostra Copertina

E' stato proprio così, un grande evento: la marcia trionfale dei Pizzoccheri e dell'Accademia su **Strasburgo** per rappresentare non solo il piatto tipico di Teglio, ma tutta la Valtellina, quale parte significativa d'Italia. Dopo essere sbarcati al Parlamento Italiano, i pizzoccheri tellini hanno conquistato il Consiglio d'Europa a Strasburgo, in occasione dei festeggiamenti per il cinquantenario della firma dei trattati di Roma. Una cronaca puntuale (anche se per ben rappresentare la manifestazione e la sua rilevanza non sarebbe bastata l'intera rivista) la troviamo **qui in apertura**, dedicata alle sfaccettature di un successo annunciato. Le foto sono di Giorgio De Giorgi. L'Accademia ringrazia tutti quanti hanno collaborato per l'ottima riuscita di questo eccezionale evento, riportato "con lode" da molti mass media.

■ *Atilio Scotti*

# Et voilà Strasbourg: l'Accademia alla conquista dell'Europa



## L'aperitivo, la serata a Teglio

Et voilà Strasbourg! Et voilà l'Europe! Et voilà l'Académie dans la capitale européenne!

Conferenza stampa: nell'aria un certo fermento, nascerà qualcosa? Arriverà la cicogna? Eh, magari!, la cicogna...

Rezio Donchi illustra da par suo la spedizione, le televisioni filmano, Fabio Valli entra sapientemente nei dettagli e fornisce le cifre.

Al serale appuntamento per la cena conviviale al Ristorante Bellavista, tutti prestano attento ascolto alle

parole di saluto e di augurio del Prefetto dott.ssa Chiara Marolla, colpita da un profumo per Lei nuovo, di saraceno, cui ha fatto da cornice il contributo del noto storico chiavennasco Guido Scaramellini, con approfondimenti, confronti, crotti e via dicendo.

Tellina Vallis, dall'antica capitale, Tell, dalla leggenda, alla nuova capitale, Strasburgo, presente reale e, ancor più, futuro. I cugini di Ötzi, l'uomo del Similaun, lasciano le incisioni e le stele-menhir, per andare oltre il passo, scendere nella pianura continentale seguendo l'acqua

del Reno della Val di Lei, per presentare una grande novità. E' possibile, forse qualcuno ci provava da un tempo immemorabile, noi ci siamo riusciti, ed ecco com'è andata.

## In carrozza, signori, in carrozza!

Solatia mattinata del 16 aprile, arrivano all'alba le giovali pizzocchere. Alberta, Chantal, Enrica, Rita, Rosalba che hanno mani d'oro ed allegria sincera. Una leggera tensione s'avverte nell'aria, quella dei grandi momenti. Grande squadra, grande gara, gran lavoro di prepa-

*Gli Accademici e gli Amici davanti alla Sede del Consiglio d'Europa*

